

## LE COUP DE BILL'ART DU SOIR

## Le «pessimiste» futé

Par Kader Bakou

Ils ne cessent de nous harceler avec leur mauvaises nouvelles. D'ailleurs, leur cerveau semble n'être programmé que pour sélectionner les pires nouvelles et ne voir que le mal dans ce monde.

Certains d'entre eux vous «pourchassent» jusque dans les réseaux sociaux où prolifère «cette espèce de sous-culture nauséabonde» (le commentaire entre guillemets est d'un journaliste français).

Parfois, j'ai comme l'impression qu'ils veulent à tout prix me pousser au désespoir afin que je fasse «quelque chose» (j'ignore pour le moment quoi).

Mais, à chaque rencontre avec eux, après leur retour d'un de leurs fréquents voyages à l'étranger, je constate que leur corps et surtout leur bedaine ont considérablement pris du volume. Ils ont également changé leur «vieille» voiture achetée il y a à peine trois ans, contre un modèle «dernier cri». Dans leurs discussions, ils passent sans transition de leur revue quotidienne des catastrophes naturelles et «artificielles» aux affaires dont ils sont toujours intéressés malgré leur apparent «pessimisme». Le téléphone portable de l'un d'entre eux vient de sonner. Comme par magie, son langage truffé de «rien», comme «rien ne va plus», devient plein de «combien ?». Le «ma kayen walou !» devient rapidement un «kach ma kayen ?».

«Bien sûr que j'achète. Combien je prends ? Dis-moi d'abord combien ça coûte et je te dirais combien j'achète !», dit notre «dégouté de la vie» à son associé à l'autre bout du sans-fil.

Il a oublié qu'il y a à peine deux minutes, il me bombardait de sentences du genre «tout est perdu, il n'y a plus d'espoir dans ce pays». En réfléchissant bien, je me rends compte que mon ami «le militant» n'a jamais participé à une marche interdite ou autorisée. Lui et ses copains parlent tout le temps de «sacrifices» eux qui n'ont jamais sauté un repas dans leur vie. Faites ce que nous vous disons, mais ne faites pas ce que nous faisons, semble-t-il dire à ceux qui veulent bien les écouter.

K. B.  
bakoukader@yahoo.fr

## MUSIQUE ANDALOUSE

## Lila Borsali à l'Institut du monde arabe

Lila Borsali animera un concert demain vendredi (10 janvier) à l'auditorium de l'Institut du monde arabe (IMA) de Paris en France. L'artiste algérienne sera accompagnée sur scène par son orchestre de musique andalouse, lors de cette soirée placée sous le thème «Raffinement de Tlemcen».

Qui mieux que Lila Borsali peut parler du raffinement de la ville de Tlemcen ? Lila Borsali est issue d'une famille tlemcenienne de mélomanes, et c'est à Tlemcen qu'elle a fait ses premiers pas dans la vie et la musique. A l'âge de 11 ans déjà, elle est l'élève assidue de M. Bekkai qui dirige une classe d'initiation à la musique. Elle apprend très vite à jouer de la mandoline. Borsali rejoindra, un peu plus tard, l'association Ahbab Cheikh Larbi Bensari et fera rapidement partie de l'orchestre «senior» dirigé par Fawzi Kalfat. Elle devient



Photos : D.R.

aussi l'une des solistes de sa troupe et participe à de nombreux concerts et festivals ainsi qu'à l'enregistrement d'un CD à Radio France, une *nouba zidane* où elle interprète un *insiraf* *Ya ghazal dabyu el hima* (Anthologie de la musique arabo-andalouse, vol. 4-5, Ocora Radio France). En 1995, elle quitte Tlemcen pour Paris,

puis devient co-fondatrice de l'association Les Aïrs andalous. Sous la direction de Abdelkrim Bensid, elle opte pour l'instrument traditionnel la *qouitra*, enrichit ses connaissances dans le domaine du patrimoine et parfait sa technique de chant. A Paris, elle a aussi l'occasion de côtoyer des maîtres de la musique andalouse

tels que Amine Mesli et Yahia Ghouli. La jeune artiste participe également à l'enregistrement du morceau hawzi *Tlemcen ya hmam*. En 2009, Lila Borsali retourne en Algérie, plus précisément à Alger, où elle intègre l'association

Les Beaux-Arts d'Alger sous la direction de Abdelhadi Boukoura. Elle participe avec cette association à diverses manifestations et enregistre avec son orchestre une *nouba rasd* dans laquelle elle interprète un *insiraf*. En 2010, elle enregistre un album hawzi intitulé *Frak lahbab*. Son deuxième album intitulé *Nouba rasd eddil* a été accueilli favorablement par la critique et le public. Dans la foulée, elle participe à la manifestation «Tlemcen, capitale de la culture islamique 2011», dont elle assure le concert de clôture.

En 2013, elle sort un double album intitulé *Nouba ghrib* (dédié à son regretté époux). Lila Borsali a déjà produit trois albums de musique aux sonorités et style andalous. Un quatrième album est en préparation.

K. B.

SALLE IBN-KHALDOUN  
Abranis en concert

Le légendaire groupe les Abranis donne un concert demain à partir de 17h à la salle Ibn-Khaldoun à Alger.

A leurs débuts et avec leurs cheveux longs, les quatre membres des Abranis ressemblaient physiquement aux Bee Gees. Le groupe, versé dans le rock chanté en kabyle, a été créé en 1967 par le chanteur et bassiste Sid Mohand-Tahar dit Karim Abranis. Mais, c'est

en 1973 que le groupe se fait connaître au grand public en Algérie et en France, avec Samir Chabane à la batterie, Madi Mahdi (guitare), l'organiste Shamy El-Baz et le chanteur et bassiste Sid Mohand Tahar. Le nom du groupe fut choisi en référence à la tribu berbère des Branis.

En 1974, le groupe Abranis enregistre chez le label Oasis son premier 45 T, dans lequel figure la

chanson Athejeladde en face A et Itri Ifjer en face B. Même si plus tard le groupe se scinde en deux, la carrière d'Abranis est lancée et se poursuit jusqu'à aujourd'hui, avec l'arrivée de nouveaux éléments dans le groupe.

Le concert d'Abranis demain à la salle Ibn Khaldoun (Alger-Centre) sera organisé par l'Etablissement Arts et Culture de la wilaya d'Alger.

K. B.



## Actucult

## CENTRE CULTUREL AÏSSA-MESSAOUDI DE LA RADIO ALGÉRIENNE (21, BOULEVARD DES MARTYRS, ALGER)

**Jeudi 9 janvier à 11h** : Conférence-débat sur la dimension historique et culturelle de Yennayer animée par l'universitaire Halouane Hacen, le D<sup>r</sup> Mohand-Akli Hadadou et le producteur Ahmed Boussaha.

**A 17h** : Vernissage d'une exposition de l'artiste peintre Ramdani Nawal intitulée «Couleur et espoir».

**A 19h30** : Un orchestre inédit de jeunes musiciens dirigé par Zohir Mazari accompagnera une pléiade d'artistes : Lani Rabah, Amirouche Abela, Sonia Amrani, Ammar Sersour, Djidji, Kawther Meziti, Medjahed Ayoub, Idir Salem, Sarah Zermoun, Youcef Lazali, Amour Abdennour, Djamel Kaloun et Khaloui Loune.

## SALLE EL-MOUGGAR (ALGER-CENTRE)

Jeudi 9 janvier

**A 18h** : Ouverture du Festival de la wilaya de Tizi-Ouzou à Alger. Animation folklorique avec la troupe Idhebbalène.

- Ouverture de l'exposition sur patrimoine, histoire, manuscrit, costume traditionnel, poterie, bijoux, tapis, arts culinaires, vannerie, sculpture sur bois, modelage, arts plastiques, photographie. Spectacle ballet de danse folklorique Ithrene N Dda Imulud. Chant avec Ghilès, Taous Arhab, Dali Youcef, Celina.

Vendredi 10 janvier

**A 10h** : Spectacle pour enfants *Le chant des oiseaux* avec la troupe du Théâtre régional.

**A 16h** : Spectacle de théâtre pour adultes *la Terre et le Sang* avec la troupe du Théâtre régional Kateb-Yacine.

**Samedi 11 janvier à 17h** : Plateau chaâbi avec Abdelkader Chercham, Nacer Mokdad et El-Hasnaoui Amechouh.

Dimanche 12 janvier à 17h :

- Ballet danse folklorique Ithrene N Dda Imulud.

- Chant avec les chanteurs Hacène Ahrès, Ouazib Mohand Ameziane, Thanina.

**Lundi 13 janvier à 17h** : Concerts de Djaâfar Aït Menguellet, Brahim Tayeb, Groupe Tagrawla.

## THÉÂTRE RÉGIONAL KATEB YACINE DE TIZI OUZOU

Vendredi 10 janvier :

**A 10h** : Pièce pour enfants *Taqcabit n Wuccen* de l'association Talettat (Ouacif, Tizi Ouzou).

**A 14h** : Pièce *Yemma ino* de la troupe Lewhama de Tazmalt.

## GALERIE DES ATELIERS BOUFFÉE D'ART (RÉSIDENT SAHRAOUI, DEUX BASSINS, BEN AKNOUN, ALGER) :

**Jusqu'au 31 janvier** : Exposition collective de peinture par les artistes Souhila Belbahar, Valentina Ghanem Pavlovskaya, Nouredine Chegrane, Mousa Bourdine, Abderrahmane Chouane, Rachid Djemaï, Naïma Djoudi, Mimi El Mokhfi, Moncef Guita, Zohra Hachid Sellal, Salah Hioun, Mohamed Tahar Laraba, Saidia Madi, Abdelghani Rahmani, Anissa Sabrina et Safia Zoulid.

## SALLE DE CONFÉRENCES AU SIÈGE DE LA COMMUNE DE KOUBA (ALGER)

**Samedi 11 janvier à 14h** : A l'occasion des festivités du nouvel an amazigh et sous l'égide de l'APC, l'association Nawafedh Thakafia organise un programme culturel spécial Yennayer destinés aux pensionnaires des hospices de Bab Ezzouar et de Sidi Moussa ainsi que les enfants orphelins de l'association Mechaâl El Yatime de Aïn Naâdja. Au programme de la musique avec El Ghazi, le groupe Lemwedje de l'association Nawafedh Thakafia, Rezki Cherifi, groupe Amenad, groupe Noudjoume El Lile, Dziri, groupe Kouba et Mohamed Sika. Poésie : Kamel Cherchar, Yacine Bouchareb, Abdelkrim Anou, Abdenour Tata et Mazari Nourreddine. Monologues Kamel Bouakkaz et Hakim Lefhama. Animation : Djamel Bouguarne (El Bahdjaoui).

## LIBRAIRIE GÉNÉRALE D'EL-BIAR (4, PLACE KENNEDY, ALGER)

**Samedi 11 janvier à 14h30** : Samir Toumi signera son ouvrage *Alger, le cri*, paru aux Editions Barzakh.

## SALLE IBN KHALDOUN (ALGER-CENTRE)

**Vendredi 10 janvier à 17h** : Concert de rock kaby-le par le groupe Abranis.

**Samedi 11 janvier à partir de 19h** : Soirée spéciale Yennayer 2964, en collaboration avec la Radio Chaîne II, avec les artistes : Hacène Ahrès, Zinguedah (Ouargla), Massinissa (Batna), Salem Agari (Tamanrasset), Bnet El Maghra Ahellil (Timimoune), Amar Azghal (Cherchell), troupe folklorique Daynane (Tipasa), Idheballen (Tizi Ouzou), Essaf (Beni Sous).

**Vendredi 17 janvier à partir de 17h** : Concert du groupe El Ferda.

**Samedi 18 janvier à partir de 19h** : Concert tergui, animé par le groupe Toumast n'Ténéré.

**Dimanche 19 janvier à partir de 20h** : Concert tergui, animé par le groupe Imzad.

**Jeudi 23 janvier à partir de 20h** : Concert de Hamdi Benani.

## CENTRE CULTUREL MUSTAPHA-KATEB (5, RUE DIDOUCHE-MOURAD, ALGER-CENTRE)

**Jusqu'au 15 janvier** : Exposition de peinture sous verre de l'artiste Farah Laddi.

## SALLE ATLAS (BAB-EL-OUED, ALGER)

**Vendredi 10 janvier à 15h** : Pièce théâtrale *Djawel Wal Hikayettes*, de la coopérative du théâtre Oummel d'Oran. Mise en scène de Belfadhel Sidi Mohamed.

## COMPLEXE CULTUREL ABDELOUAHAB-SALIM (CHENOUA, TIPASA)

**Vendredi 10 janvier à 14h** : Spectacle de marionnettes *Nabtet El Ghaba* de l'association Aghil Bouchene de Tizi Ouzou. Mise en scène de

Nouredine Ali Hamdane.

**Jeudi 9 janvier** : Projection du film *Ma belle-mère est un monstre* de Robert Luketic, à 14h et 17h.

**Jusqu'au 13 janvier** : Exposition de l'artiste peintre Redha Benidiri sous le thème «Les masques de la nature».

## THÉÂTRE RÉGIONAL DE BÉJAÏA :

**Samedi 11 janvier** : Karim Younès signera son livre *Aux portes de l'avenir. Vingt siècles de résistance, cinquante ans d'indépendance*, paru chez Casbah Editions.

## MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE DE TLEMCEEN

**Jusqu'au 17 janvier** : Exposition de l'artiste peintre Ahmed Bouziane.

## MUSÉE D'ART MODERNE ET CONTEMPORAIN D'ALGER (RUE LARBI-BEN-M'HIDI, ALGER)

**Jusqu'au 30 janvier** : 5<sup>e</sup> Festival international d'art contemporain (FIAC). Trois expositions : «L'histoire des Palestiniens au Koweït», «Because of Algiers», photographies de l'Américain Charles Gaines Martin et «Niemeyer revisité» (photo) par l'Allemand Andreas Helmut Rost.

## EZZOU'ART GALERIE (CENTRE COMMERCIAL DE BAB-EZZOUAR, ALGER)

**Jusqu'au 10 janvier** : Exposition de peinture «L'Algérie à travers des yeux polonais» de l'artiste Mira Naporowska.

## GALERIE D'ARTS ASSELAH (39, RUE ASSELAH-HOCINE, ALGER)

**Jusqu'au 10 janvier** : Exposition de peinture de Cheriet Abdelkader et de Djahlat Ahmed.

## GALERIE BAYA, PALAIS DE LA CULTURE MOUFDI-ZAKARIA, ALGER

**Jusqu'au 31 janvier, de 10h à 18h** : 6<sup>e</sup> Salon d'automne.